

Informacje ogólne i zasady korzystania z Carnet de Passage

Bardzo proszę o uważne zapoznanie się z poniższymi informacjami.

I. Informacje ogólne

Międzynarodowy dokument celny Carnet de Passages został zatwierdzony zgodnie z postanowieniami Konwencji celnych (NY 1954, Geneva 1956) ujednoczonych przez Konwencję dotyczącą odprawy czasowej (Stambuł 1990) dla osób wyjeżdżających za granicę pojazdem do lub przez terytorium państw - sygnatariuszy tej Konwencji. Jest to dokument obowiązkowy.

Carnet de Passages en Douane zwany dalej CPD wystawiany jest w oparciu o umowę gwarancyjną AIT/FIA oraz ze Służbą Celną zawartą przez Polski Związek Motorowy, w imieniu którego działa PZM-Travel. Karnet CPD pozwala wjechać pojazdom bez ponoszenia dodatkowych opłat celnych do krajów Bliskiego i Dalekiego Wschodu, Azji, Afryki, Południowej Ameryki, Australii i Nowej Zelandii. Dokument może być używany podczas podróży danego pojazdu do tych krajów w terminie ważności dokumentu czyli 1 roku, o ile przepisy danego kraju nie wskazują inaczej.

Wystawiając dokument PZM-Travel spełnia wobec tych krajów rolę gwaranta, że jego posiadacz re-eksportuje pojazd z powrotem do kraju, w terminie ważności CPD oraz będzie przestrzegał przepisów celnych i prawnych krajów/stref celnych, w których karnet jest honorowany.

Karnet CPD jest drukiem celnym i musi być przechowywany przez użytkownika wraz z dokumentami osobistymi (paszport, dowód osobisty, dowód rejestracyjny pojazdu, karty kredytowe). CPD nie może być przekazywane innej osobie czy na inny pojazd. Dokument jest wystawiany na dany pojazd i osobę lub firmę. Karnet musi być zgodny z dokumentami pojazdu i osobowymi właściciela/użytkownika. Nieprawidłowe dane zawarte w druku CPD mogą spowodować problemy na granicach.

Podczas ważności karnetu pojazd musi być używany tylko przez właściciela lub osobę upoważnioną wymienioną na karnecie. Właściciel pojazdu ponosi pełną odpowiedzialność prawną i celną za przekazanie pojazdu innej osobie.

Karnet jest drukiem podlegającym zwrotowi do PZM-Travel przed upływem terminu ważności karnetu lub najpóźniej do 30 dni po tym terminie.

Prawo otrzymania karnetu mają osoby krajowe w rozumieniu prawa dewizowego, wyjeżdżające prywatnie lub służbowo za granicę pojazdem zarejestrowanym na terenie Rzeczypospolitej Polskiej. Przez osoby krajowe należy rozumieć obywateli polskich, cudzoziemców z kartą stałego pobytu w Polsce oraz osoby prawne tj. instytucje posiadające w RP osobowość prawną.

II. Jak otrzymać dokument?

Aby otrzymać karnet CPD należy wypełnić wniosek, załączyć komplet dokumentów wymienionych na wniosku, wpłacić kaucję gwarancyjną oraz wnieść opłatę za druk CPD wraz z kosztami dostawy. Komplet dokumentów należy przesłać na adres:

PZM-Travel Sp. z o.o.
Madalińskiego 20 lok 3A
02-513 Warszawa

Maksymalny czas otrzymania/wydania karnetu 2-4 tygodnie od daty rozpoczęcia procedury. Karnet nie może być wydany wcześniej niż 4 tygodnie przed terminem ważności.

Wymagane dokumenty:

- wniosek wypełniony i podpisany w dwóch egzemplarzach (5 stron)
- kopia dowodu rejestracyjnego pojazdu z aktualnym badaniem technicznym
- kopia dowodu osobistego lub paszportu właściciela
- kopia prawa jazdy właściciela
- kopia dowodu osobistego lub paszportu użytkownika

- kopia prawa jazdy użytkownika
- kopia aktualnej karty członkowskiej PZM
- kopia KRS (w przypadku samochodów zarejestrowanych na firmę)
- zgoda leasingodawcy na wyjazd pojazdu (w przypadku pojazdów leasingowych)
- trzy zdjęcia pojazdu z bieżącą datą (na pendrive - pamięć przenośna) : po przekątnej przód pojazdu z tablicą rejestracyjną, po przekątnej tył pojazdu z tablicą rejestracyjną oraz numer VIN (pod maską pojazdu, na ramie lub tabliczka znamionowa)
- potwierdzenie wpłaty kaucji gwarancyjnej
- potwierdzenie wpłaty za wydanie dokumentu wraz z kosztami przesyłki

III. Po otrzymaniu karnetu

Natychmiast po otrzymaniu karnetu, prosimy o sprawdzenie danych – dane pojazdu, właściciela pojazdu oraz użytkownika. Należy sprawdzić czy otrzymany karnet jest kompletny – żółta okładka plus odpowiednia ilość kartek w środku (5, 10 lub 25) plus jedna kartka „Certificate of Location”. Później reklamacje nie będą rozpatrywane.

Na przedniej okładce, karnet musi zostać podpisany w ramce oznaczonej nr 12.

Poniżej wzory poszczególnych stron



Okładka przednia



Kartka wewnętrzna
(5,10 lub 25)



Certificate of Location



Okładka tylna

IV. Gdzie dokument musi być podstemplowany przez urząd celny

Każdy karnet składa się z 5, 10 lub 25 kartek. Każda kartka składa się z odcinka COUNTERFOIL oraz dwóch odcinków VOUCHER.

1. Counterfoil – suche
Musi być podstemplowany i podpisany przez urzędnika celnego zarówno przy wjeździe do danego kraju, jak i przy wyjeździe.
2. Exportation voucher – Volet de sortie
Zostaje zabrany przez urzędnika celnego przy wyjeździe z danego kraju
3. Importation voucher – volet d’entree
Zostaje zabrany przez urzędnika celnego przy wjeździe do danego kraju
4. Certificate of location – certificat de presence
Musi być podstemplowany i podpisany przez urzędnika celnego UE lub polskiego po powrocie do UE/Polski.

Zagraniczne urzędy celne przy przekroczeniu granicy potwierdzają export i import pojazdu. Bardzo ważne jest, aby na każdym odcinku COUNTERFOIL znalazły się dwie pieczętki i podpisy (wjazd i wyjazd).

Po powrocie do Unii Europejskiej, należy przedstawić pojazd w urzędzie celnym UE i uzyskać potwierdzenie powrotu pojazdu do UE na 26 kartce CPD – Certificate of Location. Urzędnik celny stempluje i podpisuje tę stronę.

Polski Urząd Celny dokonuje tych czynności na podstawie Zarządzeń Ministerstwa Finansów (Dz. Urz. Min.Fin z dnia 23.12.2015 poz.60)

Jeśli dokument nie był używany, nie potrzeba potwierdzenia na Certificate of Location.

V. Przedłużenie karnetu

Jeśli pojazd nie może być re-exportowany z danego kraju w terminie ważności, jest możliwe przedłużenie ważności tego karnetu. Zwykle taki dokument jest przedłużany na okres 3 miesięcy w lokalnym automobilklubie. Należy skontaktować się z miejscowym automobilklubem w okresie 4-6 tygodni przed upływem ważności CPD lub terminem pobytu, uzyskać wszystkie informacje dotyczące tej procedury i uiścić opłaty (zgodnie z zasadami danego automobilklubu). Na przedłużenie dokumentu PZM Travel musi wydać zgodę i jest ona jednorazowa. Za wydanie takiej zgody pobierana jest opłata w wysokości 100 PLN, którą należy uiścić na nasze konto nr: PL6215001012121010018352000 tytułem: zgoda na przedłużenie CPD, pojazd nr rej (tu podać numer rejestracyjny pojazdu). Aby wydać taką zgodę, PZM Travel musi mieć informacje w jakim klubie będzie dokument przedłużany.

VI. Co zrobić, kiedy pojazd nie może wrócić do kraju zarejestrowania?

Zgodnie z wnioskiem zobowiązali się Państwo do powrotu pojazdu do kraju zarejestrowania. Gdyby jednak nie było to możliwe z powodu – wypadku samochodowego, złomowania czy kradzieży pojazdu - należy załatwić sprawy celny w danym kraju. Urząd celny danego kraju musi wydać dokument potwierdzający zdarzenie, jak również potwierdzić to na karnecie CPD na odcinku „exportation voucher”. Dokument taki musi zawierać numer silnika oraz numer nadwozia. Po powrocie do kraju taki dokument należy przetłumaczyć u tłumacza przysięgłego na język polski i zwrócić wraz z karnetem.

Przykład:

Podczas wypadku pojazd uległ zniszczeniu, że nie nadaje się do dalszego użytkowania. Została podjęta decyzja o złomowaniu w kraju, który wymaga CPD i pojazd wjechał na karnecie. Lokalny urząd celny musi potwierdzić złomowanie pojazdu. Na dokumencie musi być numer silnika i nadwozia, aby można było zidentyfikować pojazd. Wszystkie opłaty związane z tymi czynnościami muszą być uregulowane na miejscu.

Jeśli pojazd został skradziony, należy poinformować policję. Niezależnie od otrzymanego raportu zgłoszenia kradzieży, należy uiścić wszystkie opłaty celne i taksy (otrzymać dokument to potwierdzający), nawet jeśli zamierzaliśmy re-exportować pojazd do kraju zarejestrowania. W takim przypadku polecamy kontakt z miejscowym automobilklubem, który pomoże w tej sprawie. Wszystkie dokumenty przetłumaczone przez tłumacza przysięgłego należy wraz z karnetem dostarczyć do PZM Travel.

VII. Ryzyko celne

Jeśli na Twoim karnecie jest tylko pieczęć wjazdu na danego kraju i nie ma potwierdzenia wyjazdu z niego, to istnieje duże ryzyko, że ten kraj upomni się o opłaty celne. Aby tego uniknąć należy bardzo uważnie sprawdzać czynności dokonywane przez urzędnika celnego na Twoim karnecie.

Procedura reklamacji:

Jeśli zagraniczny urząd celny nie ma potwierdzenia re-exportu pojazdu z ich kraju lub dowodu złomowania czy kradzieży pojazdu kontaktuje się z PZM Travel z prośbą o takie dokumenty. Jeśli właściciel pojazdu nie posiada dokumentu potwierdzającego re-export (dokumentacja celna, Certificate of Location) to jest zobligowany do zapłaty wszystkich opłat celnych, o które to państwo wystąpi.

VIII. Zwrot karnetu do PZM Travel

Wykorzystany karnet CPD (prawidłowo zrealizowany) musi być zwrócony do PZM Travel Sp. z o.o. w terminie 4 tygodni po powrocie do kraju, co zostaje potwierdzone na ostatniej stronie karnetu „Certificate of Location”. Po zwrocie prawidłowo wykorzystanego karnetu depozyt gwarancyjny zostanie zwrócony na rachunek bankowy podany we wniosku w maksymalnym okresie 14 dni. Jeśli karnet nie był użyty, również musi być zwrócony do PZM Travel. Opłaty za wydanie CPD nie podlegają zwrotowi.

Dokument musi być zwrócony do PZM Travel na poniższy adres listem poleconym za potwierdzeniem odbioru lub poczta kurierską:

PZM-Travel Sp. z o.o.
Madalińskiego 20 lok 3A
02-513 Warszawa

IX. Kraje w jakich potrzebny jest dokument

Unia celna Republiki Południowej Afryki

RPA	Jedynymi punktami granicznymi wjazd/wyjazd oficjalnie
Botswana	upoważnionymi do dokonywania odpraw celnych są:
Lesotho	Komatipoort (Lebomobo), Beit Bridge, Ramokgwebana,
Namibia	Kazungula, Wenela (Katima Mulilo), Oshikango oraz porty
Swaziland	przybrzeżne w Walvis Bay, Swakopmund, Cape Town, Port Elisabeth, East London, Durban, Richards Bay i porty lotnicze międzynarodowe – Johannesburg, Durban i Cape Town.

Afryka

Botswana	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Egipt	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Kenia	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Lesotho	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Malawi	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Namibia	Wymagany dla wszystkich pojazdów
RPA	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Sudan	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Swaziland	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Tanzania	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Togo	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Uganda	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Afryka Środkowa	Zalecany
Benin	Zalecany
Burkina Faso	Zalecany
Czad	Zalecany
Etiopia	Zalecany
Gambia	Zalecany
Ghana	Zalecany
Kamerun	Zalecany
Demokratyczna Republika Konga	Zalecany
Mali	Zalecany
Niger	Zalecany
Nigeria	Zalecany
Rwanda	Zalecany
Wybrzeże Kości Słoniowej	Zalecany
Zimbabwe	Zalecany
Zambia	Zalecany

Ameryka

Argentyna	Zalecany, przy wjeździe drogą morską - obowiązkowy
Brazylia	Zalecany, przy wjeździe drogą morską - obowiązkowy
Ekwador	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Kolumbia	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Kostaryka	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Peru	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Wenezuela	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Chile	Zalecany
Paragwaj	Zalecany
Urugwaj	Zalecany

Oceania

Australia	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Nowa Zelandia	Wymagany dla wszystkich pojazdów

Bliski Wschód, Azja

Indie	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Iran	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Japonia	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Nepal	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Malezja	Wymagany dla wszystkich pojazdów
Sri Lanka	Wymagany dla wszystkich pojazdów